



**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции по охране  
и использованию трансграничных водотоков  
и международных озер

**Рабочая группа по комплексному управлению  
водными ресурсами**

Одиннадцатое совещание  
Женева, 18 и 19 октября 2016 года

**Доклад о работе одиннадцатого совещания Рабочей  
группы по комплексному управлению водными  
ресурсами**

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	3
A. Участники .....	3
B. Организационные вопросы .....	3
II. Ход процесса ратификации, включая ратификацию поправок, с целью открытия Конвенции для стран, расположенных за пределами региона .....	4
III. Специальное заседание, посвященное двадцатой годовщине вступления в силу Конвенции и ее открытию для глобального присоединения .....	4
IV. Оказание поддержки в осуществлении и применении Конвенции .....	6
A. Оказание содействия с целью поддержки присоединения к Конвенции и ее осуществления через проекты на местах и создание потенциала .....	6
B. Комитет по выполнению Протокола .....	6
C. Отчетность по Конвенции .....	6
D. Разработка концепции третьей всеобъемлющей оценки .....	8
V. Выявление и оценка выгод трансграничного водного сотрудничества и распространение информации о них .....	9
VI. Нексус «водные ресурсы–энергетика–продовольствие–экосистемы» в трансграничных бассейнах .....	10
VII. Адаптация к изменению климата в трансграничных бассейнах .....	11



---

VIII.	Открытие Конвенции, пропаганда и партнерства .....	12
A.	Поощрение присоединения к Конвенции посредством повышения осведомленности о ней и путем развития потенциала для осуществления ее положений .....	12
B.	Сотрудничество с партнерами .....	14
C.	Стратегия осуществления Конвенции на глобальном уровне .....	15
IX.	Водная инициатива Европейского союза и национальные диалоги по вопросам политики .....	17
X.	Международный центр по оценке состояния вод .....	17
XI.	Вода и промышленные аварии .....	18
XII.	Текущая программа работы на 2016–2018 годы .....	18
XIII.	Сроки и место проведения следующего совещания Рабочей группы .....	18

## I. Введение

1. Одиннадцатое совещание Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами, действующей в рамках Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по водам), состоялось во Дворце Наций в Женеве, Швейцария, 18 и 19 октября 2016 года. Вся соответствующая документация размещена на специальной странице веб-сайта Конвенции по водам Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК)<sup>1</sup>.

### A. Участники

2. На одиннадцатом совещании присутствовали делегации следующих стран: Афганистана, Австрии, Азербайджана, Албании, Бангладеш, Беларуси, Боснии и Герцеговины, Буркина-Фасо, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Вьетнама, Гамбии, Ганы, Германии, Гондураса, Государства Палестина, Демократической Республики Конго, Египта, Ирака, Италии, Казахстана, Кении, Китая, Колумбии, Кот-д'Ивуар, Кыргызстана, Литвы, Люксембурга, Мавритании, Монголии, Нигерии, Нидерландов, Пакистана, Португалии, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Сенегала, Сербии, Сомали, Таджикистана, Туниса, Турции, Узбекистана, Украины, Финляндии, Франции, Центральноафриканской Республики, Чада, Чехии, Швейцарии, Швеции, Эквадора и Эстонии.

3. Был также представлен Европейский союз.

4. На совещании присутствовали также представители следующих международных и региональных организаций: Африканского совета министров по водным ресурсам (АСМВР); Экономического сообщества центральноафриканских государств; Экономического сообщества западноафриканских государств; Европейского банка реконструкции и развития (ЕБРР); Сети обмена учебными ресурсами в области международных вод (IW:LEARN) Глобального экологического фонда (ГЭФ); Глобального водного партнерства (ГВП); Международного органа по вопросам развития (МОВР); Бассейновой администрации Нигера; Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе; Организации американских государств; Научно-информационного центра Межгосударственной координационной водохозяйственной комиссии Центральной Азии; Научно-информационного центра Межгосударственной координационной водохозяйственной комиссии Центральной Азии; Союза для Средиземноморья; Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО); Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП); Сеть «ООН – Водные ресурсы»; и Бассейновой администрации Вольты.

5. На совещании присутствовали представители следующих неправительственных организаций (НПО) и научных учреждений: Глобального института воды, окружающей среды и здоровья; Международный Зеленый Крест; Международный комитет по оказанию реабилитационной помощи Афганистану; Международный альянс по сбору дождевой воды; общественный фонд «Центр водных инициатив»; Стокгольмский международный институт воды (СМИВ); Швейцарский институт водного права и изменения климата; Женевский университет/Женевский водный узел «WaterLex»; Всемирный фонд дикой природы и экологическая сеть «Зои».

### B. Организационные вопросы

6. Совещание открыл заместитель директора Отдела по окружающей среде ЕЭК. После этого Рабочая группа вновь избрала своими сопредседателями на межсессионный период 2016–2018 годов г-жу Хайде Йекель (Германия) и г-жу Леа

<sup>1</sup> См. [www.unece.org/index.php?id=41733#/](http://www.unece.org/index.php?id=41733#/).

Кауппи (Финляндия). Затем Рабочая группа утвердила свою повестку дня, изложенную в документе ECE/MP.WAT/WG.1/2016/1, и доклад о работе своего десятого совещания (Женева, 24–25 июня 2015 года), содержащийся в документе ECE/MP.WAT/WG.1/2015/2.

7. Рабочая группа организовала специальное заседание, посвященное празднованию двадцатой годовщины вступления в силу Конвенции в 2016 году и ее открытию для глобального присоединения всех государств – членов Организации Объединенных Наций, которое действует с 1 марта 2016 года. Рабочая группа также рассмотрела ход осуществления программы работы на 2016–2018 годы (ECE/MP.WAT/49/Add.1).

## **II. Ход процесса ратификации, включая ратификацию поправок, с целью открытия Конвенции для стран, расположенных за пределами региона**

8. Секретариат проинформировал участников о положении дел с ратификацией Конвенции (самая последняя ратификация была осуществлена Украиной), напомнив, что поправки к статьям 25 и 26, предусматривающие открытие Конвенции для присоединения к ней стран, не являющихся членами ЕЭК, вступили в силу 6 февраля 2013 года и стали действовать с 1 марта 2016 года, благодаря чему Конвенция превратилась в глобально доступный механизм трансграничного водного сотрудничества.

## **III. Специальное заседание, посвященное двадцатой годовщине вступления в силу Конвенции и ее открытию для глобального присоединения**

9. Сопредседатели Рабочей группы и Председатель Совещания Сторон Конвенции открыли специальное заседание. Участникам напомнили, что Конвенция вступила в силу 6 октября 1996 года. За прошедшие 20 лет Конвенция доказала свою полезность в плане укрепления на местах трансграничного водного сотрудничества, поощрения заключения соглашений и создания и укрепления совместных учреждений. Кроме того, она обеспечивала межправительственную платформу для прогрессивного развития и совершенствования трансграничного водного сотрудничества. Ее институциональная основа оказывала поддержку Сторонам и странам, не являющимся Сторонами, в ее осуществлении путем содействия обмену опытом, разработки руководств и поощрения взаимной помощи, при этом постоянно адаптируя свою работу с учетом меняющихся потребностей стран.

10. Было отмечено, что благодаря глобальному открытию Конвенции ряд государств, не являющихся членами ЕЭК, уже начали процесс присоединения. Глобальное открытие создало многочисленные возможности для существующих и потенциальных Сторон и для других субъектов, поддерживающих трансграничное водное сотрудничество. В то же время необходимо решить ряд проблем для обеспечения максимальной эффективности Конвенции на глобальном уровне. В этом отношении мнения стран, расположенных за пределами региона ЕЭК, будут также иметь ключевое значение для определения и организации будущей работы в рамках Конвенции.

11. Стороны и страны, не являющиеся Сторонами, из региона ЕЭК и находящиеся за его пределами, а также международные и неправительственные организации кратко рассказали о своем опыте осуществления или оказания поддержки осуществлению Конвенции и своих надеждах на будущее. С заявлениями выступили представители следующих стран: Австрии, Беларуси, Германии, Демократической Республики Конго, Нидерландов, Российской Федерации, Румынии, Сенегала и Чехии. Выступавшие подчеркнули, что Конвенция принесла их странам конкретные выгоды с точки зрения совершенствования их трансграничного водного

сотрудничества, в частности посредством обмена опытом в рамках институционального механизма Конвенции, в том числе по новым темам, таким как изменение климата. Они также сочли, что глобальное открытие Конвенции будет способствовать повышению ее актуальности и полезности. Они выразили готовность делиться своим опытом со всеми странами мира.

12. Представители Демократической Республики Конго, Кении, Сенегала, Сомали и Чада заявили о заинтересованности своих стран в Конвенции, и, возможно, присоединении к ней. Они подчеркнули, что Конвенция поможет их странам в дальнейшем совершенствовании трансграничного сотрудничества с их соседями, налаживании сотрудничества по вопросам трансграничных грунтовых вод, а также укреплении управления водными ресурсами на национальном уровне и мер по их защите. Представитель Гамбии проинформировал Рабочую группу о том, что его страна близка к завершению ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций 1997 года о праве несудоходных видов использования международных водотоков (Конвенция о водотоках).

13. Представитель Союза для Средиземноморья проинформировал Рабочую группу о том, что на совещании на уровне министров по водным ресурсам, которое состоится в апреле 2017 года, будет, как ожидается, одобрена заявлением министров новая повестка дня в области водных ресурсов в регионе. Он предложил секретариату внести свой вклад в этот процесс.

14. Представитель Турции проинформировал Рабочую группу о текущем процессе согласования национального водного законодательства с соответствующими директивами Европейского союза. Кроме того, в сотрудничестве с Болгарией были созданы советы речных бассейнов и организовано несколько совещаний по трансграничному сотрудничеству.

15. Рабочая группа:

а) выразила свою признательность представителям Сторон и стран, не являющихся Сторонами, которые выступили с речами в ходе данного заседания;

б) подчеркнула прогресс в области сотрудничества в области трансграничных вод, достигнутый под влиянием Конвенции, включая подписание соглашений и создание совместных органов; укрепление сотрудничества в области мониторинга и оценки; охрану водных ресурсов; разработку комплексных планов управления водными ресурсами как на национальном, так и на трансграничном уровнях; снижение рисков наводнений в трансграничных бассейнах и сотрудничество в области адаптации к изменению климата;

в) подтвердила многочисленные выгоды открытия Конвенции с точки зрения укрепления сотрудничества в области трансграничных водных ресурсов: в частности, расширение обмена опытом и передовой практикой, укрепление политической поддержки сотрудничества;

г) призвала Стороны и страны, не являющиеся Сторонами, максимально эффективно использовать Конвенцию, ее механизм и инструменты для дальнейшего укрепления трансграничного сотрудничества на местах;

е) постановила организовать специальное тематическое заседание, посвященное прогрессу в деле сотрудничества в области трансграничных водных ресурсов во всем мире, в ходе своего следующего совещания.

## **IV. Оказание поддержки в осуществлении и применении Конвенции**

### **A. Оказание содействия с целью поддержки присоединения к Конвенции и ее осуществления через проекты на местах и создание потенциала**

16. Региональный советник ЕЭК по окружающей среде проинформировал Рабочую группу о прогрессе, достигнутом в рамках различных проектов, направленных на поддержку осуществления Конвенции в странах Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии. Он подчеркнул, что, хотя расширение трансграничного сотрудничества в области водных ресурсов для охвата других секторов, таких как гидроэнергетика, является важной и позитивной тенденцией в рамках проектов, оно также требует значительного времени и дополнительных политических усилий.

17. Участники приветствовали данный доклад, подчеркнули, что развитие сотрудничества является долгосрочным процессом, и согласились с необходимостью расширения охвата трансграничного водного сотрудничества на другие соответствующие секторы. В ответ на запросы о проведении аналогичных мероприятий за пределами региона ЕЭК секретариат пояснил, что мандат Регионального советника ЕЭК ограничен оказанием поддержки осуществлению Конвенции в регионе ЕЭК. Однако в рамках других областей программы работы по Конвенции секретариат ЕЭК ООН, в тесном сотрудничестве с партнерами, уже занимается оказанием поддержки трансграничному сотрудничеству в ряде бассейнов за пределами региона ЕЭК. В то же время секретариат располагает ограниченными возможностями, что обуславливает ключевое значение роли партнеров, в частности региональных партнеров.

### **B. Комитет по выполнению Протокола**

18. Представитель Комитета по выполнению проинформировал Рабочую группу об итогах шестого совещания Комитета (Женева, 3–4 мая 2016 года) и будущих планах Комитета, в том числе в отношении глобального открытия Конвенции. В частности, он сообщил, что Президиум поручил Комитету новую задачу, заключающуюся в оказании поддержки секретариату в предоставлении ответов на вопросы правового характера перспективных новых Сторон, в том числе из-за пределов региона ЕЭК. Странам было рекомендовано обращаться к Комитету по выполнению, который способен оказать ценную помощь.

### **C. Отчетность по Конвенции**

19. На своей седьмой сессии (Будапешт, 17–19 ноября 2015 года) Совещание Сторон приняло решение VII/2 (см. ECE/MP.WAT/49/Add.2), предусматривающее создание механизма отчетности по Конвенции, которое начнется с экспериментального раунда представления отчетности в 2016–2017 годах для тестирования проекта типовой формы. На основе представленных данных секретариат подготовит сводный доклад, содержащий обзор осуществления Конвенции и прогресса в трансграничном водном сотрудничестве.

20. Представитель сети «ООН – Водные ресурсы» представил информацию о процессе определения, тестирования и совершенствования методологий для глобальных показателей достижения цели 6 в области устойчивого развития, касающейся наличия чистой воды и санитарии, а также об Инициативе по комплексному мониторингу (ГИРМ), в рамках которой будет проведен в 2017 году сбор базовых данных с участием 60 стран.

21. Что касается задачи 6.5 в области устойчивого развития, касающейся комплексного управления водными ресурсами и трансграничного сотрудничества, то секретариат пояснил, что для измерения прогресса в ее решении Статистической комиссией Организации Объединенных Наций в марте 2016 года был согласован показатель 6.5.2. Этот показатель был определен в виде «Доли площади трансграничного бассейна, охваченной оперативным механизмом трансграничного сотрудничества». ЕЭК и ЮНЕСКО возглавили разработку пошаговой методологии расчета показателя 6.5.2<sup>2</sup>, и им было предложено стать «курирующими учреждениями» по этому показателю.

22. Затем секретариат представил предложение Президиума об объединении отчетности по Конвенции и отчетности по показателю 6.5.2 и рассылке только одной типовой формы с целью обеспечения синергизма.

23. Ряд делегатов задали вопросы о процессе разработки показателей и о показателе 6.5.2 в частности. В ответ на вопрос о том, как определить, функционируют механизмы трансграничного сотрудничества или нет, в частности на основе периодичности совещаний, секретариат ответил, что совместный орган или его вспомогательные органы должны собираться на совещания по меньшей мере раз в год. Отвечая на другой вопрос, секретариат указал, что термин «механизм сотрудничества» охватывает все виды договоров, конвенций, меморандумов о взаимопонимании и соглашений, обеспечивающих официальное сотрудничество в области трансграничных вод. Что касается представления отчетности о суббассейнах, то секретариат сослался на поэтапную методологию, разработанную для представления отчетности по показателю 6.5.2, и указал, что отчетность может представляться и по суббассейнам, но страны должны избегать двойного учета при расчете показателя.

24. В целом делегации высказались в поддержку объединения отчетности по Конвенции и по показателю 6.5.2 с учетом важности установления тщательно выверенного базового уровня для показателя 6.5.2. Было также решено, что любые неясные и открытые вопросы могут быть урегулированы в ходе возможного пересмотра типовой формы отчетности, запланированного на осень 2017 года, после завершения пилотного цикла представления отчетности. Некоторые страны, такие как Германия, заявили о готовности оказать финансовую поддержку подготовке сводного доклада об осуществлении Конвенции.

25. Ряд организаций рассказали о своих усилиях в области отчетности. Так, например, представитель Глобального водного партнерства указал, что ГВП разрабатывает справочный документ по показателю 6.5.2 и осуществляет тестирование методологии в Бангладеш, Уганде и Сальвадоре. Кроме того, было обращено особое внимание на необходимость сотрудничества в целях укрепления потенциала по расчету показателя 6.5.2 с региональными организациями, такими как Совет министров африканских стран по водным ресурсам и Глобальное водное партнерство.

26. Рабочая группа:

а) постановила представлять отчетность в соответствии с пересмотренной типовой формой, включая раздел по показателю 6.5.2, в целях оказания поддержки одновременно мониторингу этого показателя;

б) призвала все Стороны и страны, не являющиеся Сторонами, принять участие в пилотном цикле представления отчетности и представить заполненные типовые формы в секретариат до 31 марта 2017 года<sup>3</sup>, с тем чтобы обеспечить достаточное время для анализа ответов и, в конечном итоге, для пересмотра типовой

<sup>2</sup> Руководство по комплексному мониторингу и пошаговая методология размещены по адресу <http://www.unwater.org/publications/step-step-methodology-monitoring-transboundary-cooperation-6-5-2/>.

<sup>3</sup> После совещания с учетом дальнейших задержек в этом процессе крайний срок был изменен на 15 мая для Сторон и на 15 июня для стран, не являющихся Сторонами.

формы отчетности, в случае необходимости, до восьмой сессии Совещания Сторон в 2018 году;

с) поручила Президиум при поддержке секретариата провести анализ представленной отчетности, с тем чтобы определить необходимость пересмотра типовой формы отчетности, и представить соответствующий доклад на ее следующем совещании;

d) просила секретариат подготовить проект плана сводного доклада о ходе осуществления Конвенции, а также, в сотрудничестве с ЮНЕСКО, проект глобального доклада о прогрессе в области трансграничного водного сотрудничества в связи с показателем 6.5.2;

e) призвала доноров рассмотреть вопрос о выделении финансовых ресурсов на разработку вышеупомянутых докладов и ресурсов на инструменты управления информацией для разработки данных и создания онлайн-платформы для представления отчетности.

#### **D. Разработка концепции третьей всеобъемлющей оценки**

27. В рамках работы по Конвенции в 2007 и 2011 годах были подготовлены и опубликованы две всеобъемлющие оценки состояния трансграничных рек, озер и подземных вод в европейской и азиатской частях региона ЕЭК<sup>4</sup>. На своей седьмой сессии Совещание Сторон поручило Рабочей группе по комплексному управлению водными ресурсами и Рабочей группе по мониторингу и оценке разработать предложение по третьей всеобъемлющей оценке, включая ее тематический и географический охват (с учетом глобального открытия Конвенции), порядок ее осуществления и партнеров по осуществлению, варианты финансирования и связи с другими текущими процессами, такими как представление отчетности по Конвенции и Программе оценки трансграничных вод.

28. Рабочая группа была проинформирована о планах подготовки такого предложения. Что касается полезности проведения всеобъемлющей оценки, то сопредседатель от Финляндии отметила, что такое мероприятие потребует обсуждения с участием Сторон, стран, не являющихся Сторонами, потенциальных будущих Сторон и других субъектов новых проблем и возможных путей их решения, что окажет поддержку практической реализации стратегии открытия Конвенции. Трансграничный и межправительственный характер на основе широкого участия станет отличительной чертой третьей оценки. Сопредседатель предложила включить в сферу охвата третьей всеобъемлющей оценки избранные и выразившие готовность принять в ней участие бассейны в регионе ЕЭК и за его пределами. Могла бы быть создана группа экспертов для проработки концепции и увязки с другими процессами. Эта группа экспертов должна иметь представительный состав и включать представителей стран, как являющихся, так и не являющихся Сторонами, из всех субрегионов ЕЭК, а также стран, расположенных за пределами региона ЕЭК, и бассейновых организаций, региональных организаций и ключевых партнеров по деятельности в области оценки водных ресурсов.

29. Представитель Азербайджана отметил, что с момента проведения второй оценки при поддержке доноров было собрано много новых данных, и указал, что бассейн Куры или один из его суббассейнов могли бы стать хорошим потенциальным кандидатом для включения в охват третьей оценки, в частности благодаря развитию химического, биологического и исследовательского мониторинга.

<sup>4</sup> *Наши воды: возьмемся за руки минуя границы – Первая оценка состояния трансграничных рек, озер и подземных вод* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.07.П.Е.19), размещена по адресу <http://www.unecce.org/env/water/publications/pub76.html>; и *Вторая оценка состояния трансграничных рек, озер и подземных вод* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.11.П.Е.15), размещена по адресу <http://www.unecce.org/?id=26343>.



30. Представитель экологической сети «Зои» заявил о готовности к сотрудничеству в процессе оценки, призвав участников заблаговременно подумать о включении таких материалов, как карты и графики, в этот процесс и изучить возможности налаживания синергизма со следующим циклом представления отчетности Европейского союза. Он заявил, что цель должна заключаться в укреплении процессов мониторинга на национальном уровне, в связи с чем было бы важно наладить сотрудничество с Общей системой экологической информации (СЕИС) и другими инициативами по созданию и расширению экспертного потенциала в области данных и мониторинга на национальном уровне.

31. Представитель ЮНЕП заявил о заинтересованности в участии в работе группы экспертов, отметив, в частности, что базовый обзор трансграничных бассейнов во всемирном масштабе (в том числе озер и подземных вод) был подготовлен в рамках финансируемой ГЭФ Программы оценки трансграничных вод (ПОТВ) и должен послужить полезной основой для третьей оценки. Он также рекомендовал обеспечить увязку оценки с циклом подготовки доклада «Глобальная экологическая перспектива».

32. Представитель Финляндии подчеркнул необходимость дополнения нового механизма отчетности по Конвенции по водам своего рода оценкой состояния водных ресурсов, которой могла бы стать третья оценка, но также избежания дублирования с другими оценками и проявления гибкости при привлечении к ней стран, не являющихся Сторонами.

33. Представитель Швеции предложил включить информацию из цикла отчетности в третью оценку. Было признано, что, хотя демонстрация достижений имеет важное значение, полнота оценки также имеет определенную ценность.

34. Рабочая группа:

a) постановила учредить малую группу экспертов для разработки предложения в отношении третьей всеобъемлющей оценки, включая сферу охвата, методологию, партнерства и потребности в финансировании, для рассмотрения на следующем совещании Рабочей группы;

b) призвала доноров рассмотреть вопрос о выделении финансовых ресурсов для разработки третьей всеобъемлющей оценки.

## **V. Выявление и оценка выгод трансграничного водного сотрудничества и распространение информации о них**

35. Представитель Эстонии, которая является одной из Сторон, возглавляющих работу в программной области 2 «Выявление и оценка выгод трансграничного водного сотрудничества и распространение информации о них», рассказал о содержании Программной руководящей записки о выгодах трансграничного водного сотрудничества: выявление, оценка и распространение информации о них (ECE/MP.WAT/47)<sup>5</sup> (Программная руководящая записка), принятой на седьмой сессии Совещания Сторон, и последних изменениях в ней. Данная публикация призвана оказывать поддержку правительствам и другим сторонам в реализации потенциальных выгод трансграничного водного сотрудничества. В этой связи он подчеркнул важность предоставления основанных на фактах аргументов в пользу налаживания или укрепления сотрудничества, а также привлечения финансовых ресурсов для осуществления решений по сотрудничеству в области водных ресурсов.

36. Представитель Сербии, которая является одной из Сторон, возглавляющих работу в данной программной области, рассказал о моделировании оценки выгод, проведенном в ходе национальных и региональных рабочих совещаниях по Конвенции по водам (Тунис, 21–22 сентября 2016 года; и Кампече, Мексика, 3–4 октября 2016 года), которое доказало свою полезность в деле улучшения

<sup>5</sup> Размещена по адресу [www.unesc.org/index.php?id=41340&L=0](http://www.unesc.org/index.php?id=41340&L=0).

понимания выгод трансграничного водного сотрудничества и, косвенно, присоединения к Конвенции по водам.

37. Рабочая группа была проинформирована о текущем и планируемом применении Программной руководящей записки в ряде бассейнов в рамках Конвенции. В бассейне реки Дрина работа по определению выгод возможных некусных решений осуществляется благодаря средствам, выделенным Италией. В бассейне Окованго-Кубанго оценка выгод осуществляется в сотрудничестве со Всемирным банком и уже доказала свою полезность в плане повышения готовности прибрежных стран вкладывать средства в развитие более тесного сотрудничества. В регионе МОВР, благодаря финансовому взносу Соединенных Штатов Америки, оценка выгод будет осуществляться в одном из бассейнов региона в сотрудничестве с Международным союзом охраны природы. На Ближнем Востоке и в Северной Африке проведение оценки выгод запланировано благодаря взносу Швеция.

38. Представитель МОВР подчеркнули полезность Программной руководящей записки в плане поддержки сотрудничества в области трансграничных водных ресурсов и выразил надежду на то, что запланированные оценки выгод будут способствовать текущим переговорам по региональному протоколу об общих водных ресурсах в регионе МОВР. Представитель Российской Федерации упомянул о необходимости укрепления деятельности по выгодам трансграничного водного сотрудничества с целью демонстрации преимуществ осуществления Конвенции по водам.

39. Рабочая группа:

a) приветствовала прогресс, достигнутый к настоящему времени в применении Программной руководящей записки;

b) обратилась к другим заинтересованным бассейнам и партнерам с призывом также рассмотреть возможность применения и использования Программной руководящей записки;

c) постановила провести глобальное рабочее совещание по обмену опытом в области выявления и оценки выгод трансграничного водного сотрудничества и распространения информации о них в феврале 2018 года.

## **VI. Нексус «водные ресурсы–энергетика–продовольствие–экосистемы» в трансграничных бассейнах**

40. Председатель Целевой группы по нексусу «водные ресурсы–энергетика–продовольствие–экосистемы» напомнил, что на своей седьмой сессии Совет Сторон принял методологию оценки нексуса «водные ресурсы–энергетика–продовольствие–экосистемы» в трансграничных бассейнах, разработанную в трехгодичный период 2013–2015 годов<sup>6</sup>, призвала к ее дальнейшему использованию и постановила провести новые оценки нексуса и пропагандировать сделанные выводы и выявленные решения. Недавние мероприятия в этой области включали в себя, например, пропаганду выводов этих оценок на восьмой Конференции министров «Окружающая среда для Европы» (Батуми, Грузия, 8–10 июня 2016 года), проводимую в настоящее время оценку в бассейне реки Дрина, подготовку оценки системы водоносных горизонтов северо-западной Сахары и продолжающуюся доработку технических докладов об оценках бассейнов рек Алазани/Ганых, Сава и Сырдарья. В частности, Председатель с удовлетворением отметил все более активное участие энергетического сектора в работе по нексусу.

41. Ряд делегатов признали существующие проблемы применения некусного подхода, но при этом высоко оценили его потенциальную полезность. Представитель

<sup>6</sup> *Согласование видов ресурсопользования в трансграничных бассейнах: оценка нексуса «вода–продовольствие–энергия–экосистемы» (ECE/MP.WAT/46)*. Размещено по адресу [www.unece.org/index.php?id=41427&L=0](http://www.unece.org/index.php?id=41427&L=0).

Сербии сообщил, что в стадии разработки находится предложение по соответствующему проекту, и выразил надежду на предоставление дополнительного финансирования для дальнейшей работы по некусной проблематике в бассейне реки Дрина на основе оценки некуса в бассейне Савы.

42. Исходя из оценки бассейна реки Сырдарья представитель Кыргызстана подчеркнул, что создание дополнительных водохранилищ на Нарыне позволит лучше учитывать потребности вегетационного периода, поскольку в настоящее время крупнейшее Токтогульское водохранилище работает в режиме, отдающем приоритет выработке энергии. Изменение климата является дополнительной проблемой, особенно с учетом его воздействия на таяние ледников, что может сказаться на водообеспеченности. Тем не менее Кыргызстан пытается осуществить предложенные решения.

43. Представитель Казахстана отметил, что некусный подход легче применим на национальном уровне. На реке Иртыш Казахстан стремится учитывать экологические потребности при эксплуатации своих гидроэлектростанций. Казахстан заинтересован в применении некусного подхода к реке Урал, в отношении которой осуществляется сотрудничество с Российской Федерацией.

44. Председатель Целевой группы также рассказал о планах в отношении глобального обзорного рабочего совещания по некусу «водные ресурсы–энергетика–продовольствие–экосистемы» (Женева, Швейцария, 6–7 декабря 2016 года) и призвал обеспечить широкое участие.

45. Затем Рабочая группа обсудила методику осуществления второго вида деятельности в рамках данной программной области, а именно – сбора информации о передовой практике и примерах распределения и совместного использования водных ресурсов и извлечения общих выгод. Представитель Финляндии описал предлагаемый процесс такой деятельности, который включает в себя сбор примеров распределения водных ресурсов на трансграничном уровне и организацию глобального рабочего совещания 17 и 18 октября 2017 года.

46. Представитель Азербайджана выразил заинтересованность в работе, касающейся распределения водных ресурсов как поверхностных, так и подземных вод, а также готовность к сотрудничеству. Представитель МОВР также заявил об интересе своей организации к этой теме и к обмену передовой практикой на рабочем совещании.

47. Рабочая группа:

a) приветствовала прогресс, достигнутый в области применения некусной методологии в новых бассейнах и предложила представителям этих бассейнов представить доклады на ее следующем совещании;

b) призвала другие бассейны рассмотреть вопрос об использовании данной методологии и официально уведомить об этом секретариат;

c) приветствовала участие других секторов, в частности, энергетического сектора, и рекомендовала им также использовать данную методологию, в соответствующих случаях;

d) согласовала предложение о сроках организации рабочего совещания по распределению водных ресурсов и призвала страны поделиться своим передовым опытом.

## **VII. Адаптация к изменению климата в трансграничных бассейнах**

48. Сопредседатели Целевой группы по проблемам воды и климата проинформировали участников об итогах рабочего совещания по финансированию адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах (Женева, 13–14 сентября 2016 года), организованного в сотрудничестве с Альянсом по

глобальной адаптации водных ресурсов (АГАВР), проектом «Сеть по обмену учебными ресурсами в области международных вод (IW:LEARN)» ГЭФ, Международной сетью бассейновых организаций, Международным союзом охраны природы, Всемирным банком и Всемирной метеорологической организацией. Они также рассказали об итогах восьмого совещания Целевой группы по проблемам воды и климата (Женева, 15 сентября 2016 года). Целевая группа решила подготовить руководство «от слов к действиям» по управлению речными бассейнами и трансграничному сотрудничеству в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий. Сопредседатели также представили информацию о ходе осуществления пилотных проектов и других мероприятий в рамках глобальной сети бассейнов, занимающейся адаптацией к изменению климата. И наконец, они предложили Рабочей группе принять стратегию будущей работы по адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах (ECE/MP.WAT/2015/4), подчеркнув, что ее реализация уже началась.

49. В ходе обсуждений Рабочая группа дала высокую оценку новому акценту на финансирование мер по адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах и сотрудничеству со Всемирным банком и региональными банками по этой теме. В этом контексте представитель Германии отметил, что Международная комиссия по защите Дуная занимается пересмотром своей стратегии адаптации. Представитель Таджикистана сообщил о нескольких национальных и региональных проектах в области изменения климата, особо отметив также экономический аспект адаптации управления водными ресурсами к изменению климата. Представитель Научно-информационного центра Межгосударственной координационной водохозяйственной комиссии Центральной Азии проинформировал Рабочую группу о том, что в бассейне реки Сырдарья осуществляется проект по адаптации к изменению климата и неопределенности, который финансируется Швейцарским агентством по развитию и сотрудничеству и предусматривает, в частности, совместное моделирование в сочетании с правовым анализом.

50. Рабочая группа:

a) приняла проект стратегии будущей работы по адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах в рамках Конвенции по водам, содержащийся в документе ECE/MP.WAT/2015/4, который был представлен на седьмой сессии Совещания Сторон;

b) приветствовала итоги рабочего совещания по вопросам финансирования мер по адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах (Женева, 13–14 сентября 2016 года) и признала данную тему приоритетной в рамках будущей работы Целевой группы по проблемам воды и климата в период 2016–2018 годов, а также в свете итогов двадцать первой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (Париж, 30 ноября – 12 декабря 2015 года);

c) одобрила предложение о подготовке в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий руководства «от слов к действиям» по управлению речными бассейнами и трансграничному сотрудничеству и поручила возглавляемой Нидерландами редакционной группе, действующей в рамках Целевой группы по проблемам воды и климата, подготовить проект и представить доклад по нему на следующем совещании Рабочей группы.

## **VIII. Открытие Конвенции, пропаганда и партнерства**

### **A. Поощрение присоединения к Конвенции посредством повышения осведомленности о ней и путем развития потенциала для осуществления ее положений**

51. Рабочая группа была проинформирована о национальных рабочих совещаниях по Конвенции по водам, организованных по запросу находящихся за пределами

региона ЕЭК стран, проявляющих интерес к присоединению к Конвенции, а именно в Ираке (Амман, 10–11 января 2016 года) и Тунисе (Тунис, 21–22 сентября 2016 года), а также о других усилиях, предпринимаемых на региональном и глобальном уровнях в целях создания потенциала и повышения уровня осведомленности о Конвенции.

52. Представитель Ирака заявил, что его страна продолжает изучать возможность присоединения в рамках национального комитета, созданного для этой цели. После проведения национального рабочего совещания в Аммане состоялся ряд заседаний Комитета, но некоторые вопросы все еще поднимаются другими министерствами. Решение будет принято Советом министров в ближайшее время.

53. Представитель Туниса заявил, что национальное рабочее совещание позволило прояснить много вопросов и Тунис готовится к присоединению путем изучения необходимости внесения каких-либо изменений в национальные законы и подготовки закона о ратификации.

54. Делегат от Гондураса сообщила об итогах регионального рабочего совещания для стран Латинской Америки по общим принципам трансграничного водного сотрудничества, включая Конвенцию по водам, организованного ЕЭК, Экономической комиссией для Латинской Америки, Международным союзом охраны природы, Всемирным фондом дикой природы и другими партнерами 3 и 4 октября 2016 года в Кампече, Мексика. На этом рабочем совещании была подчеркнута полезность Конвенции и обсуждены проблемы, связанные с ее ратификацией в Латиноамериканском регионе, такие как отсутствие знаний о Конвенции, отсутствие политической воли и доверия и распространенные опасения утраты суверенитета. Она, однако, заявила, что Конвенция может помочь Гондурасу в его сотрудничестве с соседними странами.

55. Делегат от Швейцарии предложил подготовить перечень ответов на часто задаваемые вопросы по Конвенции по водам, специально для стран, расположенных за пределами региона ЕЭК, которые проявляют интерес к Конвенции, и предложил заинтересованным странам, не являющимся членами ЕЭК, также побуждать их соседей участвовать в совещаниях по Конвенции. Некоторые делегаты заявили о готовности оказать поддержку деятельности по глобальному открытию Конвенции; например, представитель Португалия выразил готовность поделиться опытом сотрудничества в области трансграничных вод с Испанией.

56. Представитель Турции проинформировал Рабочую группу о том, что в августе 2016 года было проведено совещание по вопросам трансграничного сотрудничества с Ираком, на котором были обсуждены, в частности, такие темы, как обмен данными. Делегат от Государства Палестина заявил о заинтересованности в Конвенции и выразил сожаление по поводу того, что Государство Палестина не может присоединиться к ней.

57. Представитель Чада отметил, что Чад начал процесс присоединения путем информирования соответствующих заинтересованных сторон из других ведомств, включая министерство иностранных дел, парламент, и исследователей о Конвенции. Национальное рабочее совещание и подготовительное национальное совещание планируется провести в начале 2017 года. Он выразил надежду на то, что присоединение позволит также улучшить сотрудничество в бассейне озера Чад. Представитель Вьетнама заявила, что ее страна приступила к сбору информации о Конвенции и проведению консультаций с заинтересованными сторонами. Она также просила оказать поддержку в укреплении потенциала. Делегат от Кот-д'Ивуара повторил просьбу своей страны об оказании поддержки секретариатом возможному процессу присоединения.

58. Представители Эквадора и Колумбии проинформировали Рабочую группу о том, что они также начали общенациональные дискуссии по Конвенции по водам, и, кроме того, предпринимают усилия по укреплению трансграничного сотрудничества с соседними странами, в том числе Перу. Они обратились с просьбой об оказании секретариатом поддержки этим процессам.

## В. Сотрудничество с партнерами

59. Было отмечено, что на своей седьмой сессии в решении VII/4 Совещание Сторон подчеркнуло важность поддержания партнерских отношений с международными организациями, в частности с региональными комиссиями и другими членами сети «ООН – Водные ресурсы», финансовыми учреждениями, совместными органами, НПО, академическими кругами и деловым сектором, для укрепления трансграничного водного сотрудничества, поддержки осуществления Конвенции на местах и обеспечения выполнения программы работы. Оно постановило продолжать и далее расширять сотрудничество с существующими партнерами и стремиться к налаживанию новых партнерских связей, в частности в свете глобального открытия Конвенции и осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и других глобальных обязательств.

60. Представитель Глобального водного партнерства выразила готовность к будущему сотрудничеству между Партнерством и Конвенцией по ряду программных областей работы по Конвенции, включая выгоды сотрудничества, нехвостные оценки, адаптацию к изменению климата и глобальное открытие Конвенции. Глобальное водное партнерство перевело *Программную руководящую записку о выгодах трансграничного водного сотрудничества: выявление, оценка и распространение информации о них* (ECE/MP.WAT/47) на китайский язык и представит ее на предстоящем национальном рабочем совещании по международному водному праву в Сямыне, Китай. Что касается будущих возможностей сотрудничества, то она предложила провести нехвостные оценки в бассейнах реки Мекру и озера Угесера в Африке, следующий учебный курс по международному водному праву, организуемый Глобальным водным партнерством и партнерами, в Уганде в июне 2017 года и осуществлять сотрудничество по мониторингу показателя достижения цели 6.5.2 в области устойчивого развития. И наконец, она заявила о заинтересованности в формализации сотрудничества между ЕЭК и Глобальным водным партнерством путем подписания меморандума о взаимопонимании.

61. Представитель Женевского университета выразил готовность к сотрудничеству в распространении информации и создании потенциала по Конвенции по водам и в разработке стратегии осуществления Конвенции на глобальном уровне. Представитель Всемирного фонда природы рассказал о планах сотрудничества между ЕЭК, Фондом, Глобальным водным партнерством и Международным союзом охраны природы, например о планах создания веб-портала по двум глобальным водным конвенциям и базы данных правовых экспертов, которые могли бы содействовать укреплению потенциала и пропаганде конвенций.

62. Представитель Организации американских государств (ОАГ) также выразил надежду на расширение сотрудничества с Конвенцией по водам и готовность оказать поддержку присоединению стран Латинской Америки. Представитель Совета министров африканских стран по водным ресурсам описал будущие возможности сотрудничества в рамках Африканской недели водоснабжения и в области мониторинга и отчетности о трансграничных водах. Он сообщил, что СМАСВР создал онлайн-платформу в сотрудничестве с Сотрудничающим центром ЮНЕП в области водных ресурсов и окружающей среды, которую всем африканским странам было предложено использовать для представления отчетности о глобальных и региональных показателях водных ресурсов, в том числе по показателям достижения цели 6 в области устойчивого развития.

63. И наконец, Рабочая группа была проинформирована о ходе подготовки к четвертой сессии Совещания Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья (Женева, 14–16 ноября 2016 года), проекте своей программы работы на 2017–2019 годы и возможных вариантах укрепления сотрудничества между Конвенцией и Протоколом, например в области деятельности по адаптации к изменению климата. В этой связи в 2017 году намечено провести совместное рабочее совещание Конвенции и Протокола по проблеме нехватки воды.

64. И наконец, представитель Турции пригласил всех участников принять участие в четвертом Стамбульском международном форуме по водным ресурсам, который состоится 10 и 11 мая 2017 года. Форум будет посвящен теме воды и мира и включать выставку.

### **С. Стратегия осуществления Конвенции на глобальном уровне**

65. Было отмечено, что на своей седьмой сессии своим решением VII/3 о создании рамочной основы для осуществления Конвенции на глобальном уровне Сопредседатели Сторон поручило Президиуму и Рабочей группе по комплексному управлению водными ресурсами разработать стратегию осуществления Конвенции на глобальном уровне, в том числе описывающую связь с Конвенцией о водотоках и роль ключевых партнеров, для принятия на его следующей сессии.

66. В этом отношении Рабочей группе был представлен проект дискуссионного документа по стратегии, подготовленный Президиумом при поддержке секретариата в качестве неофициального документа зала заседаний (WG.1/2016/INF.2). Затем участники обсудили в малых группах элементы проекта стратегии и конкретные мероприятия, подлежащие осуществлению. Был внесен ряд предложений по стратегическим целям, предусмотренным в разделе 5 дискуссионного документа, изложенных ниже.

67. Предложения, касающиеся повышения осведомленности о Конвенции и укрепления политической поддержки ее осуществлению (стратегическая цель 1), включали в себя информирование соседних стран, не являющихся Сторонами, о Конвенции, взаимодействие с региональными и другими организациями в целях пропаганды Конвенции и практические идеи, такие как рассылку письма всем государствам – членам Организации Объединенных Наций по поводу годовщины Конвенции и ее достижений. Другие предложения касались взаимодействия с Группой высокого уровня по водным ресурсам в целях пропаганды Конвенции, информирования парламентариев или организации мероприятия по Конвенции в рамках ежегодного Дня договоров Организации Объединенных Наций в ходе Генеральной Ассамблеи в Нью-Йорке или других мероприятий для повышения осведомленности министерств иностранных дел и их более активного сотрудничества с Конвенцией.

68. С точки зрения материалов было предложено подготовить дополнительные адресные информационные материалы для различных аудиторий, например для разработчиков политики, а также для использования на конференциях и совещаниях по водной тематике, таких как недели водных ресурсов на других континентах, в целях пропаганды Конвенции.

69. Для активизации процесса присоединения к Конвенции (стратегическая цель 2 в дискуссионном документе) участники предложили собрать примеры успешного осуществления Конвенции и подготовить публикацию ответов на часто задаваемые вопросы по Конвенции, техническую дорожную карту по присоединению и типовые документы. Другая группа предложила организовать дополнительные национальные рабочие совещания по Конвенции силами секретариата, а также самими странами, например, по инициативе одной прибрежной страны, которая затем могла бы предложить другим прибрежным странам обсудить Конвенцию, а секретариату – организовать обмен передовой практикой.

70. Что касается укрепления потенциала по осуществлению Конвенции (стратегическая цель 3), то было предложено организовать учебу государственных должностных лиц по вопросам Конвенции, подготовить документ о выгодах Конвенции и расширять сотрудничество с финансовыми учреждениями, банками, частным сектором, организациями речных бассейнов и другими партнерами, например в отношении организации и финансирования рабочих совещаний по Конвенции. Участники также предложили организовывать ознакомительные поездки или совместные мероприятия между странами и речными бассейновыми комиссиями в целях ознакомления с их опытом осуществления Конвенции и трансграничного

сотрудничества, а также составить реестр правовых экспертов по вопросам Конвенции. Другие предложенные меры включали в себя проведение страновых диагностических тестов или оценок осуществления Конвенции или готовности к нему, создание национальных механизмов последующей деятельности и обмена опытом, например в рамках Африканской сети бассейновых организаций и Международной сети бассейновых организаций.

71. Что касается поддержки достижения соответствующих целей в области устойчивого развития в рамках деятельности по Конвенции (стратегическая цель 4 в дискуссионном документе), в частности решения задачи 6.5, то участники предложили учитывать не только цель 6 в области устойчивого развития, касающуюся водных ресурсов, но и другие цели, связанные с водными ресурсами, например в области энергетики или продовольствия. В этом отношении была сочтена актуальной работа в рамках Конвенции по некусной проблематике.

72. Участники также обсудили возможные новые партнерства (стратегическая цель 5) и предложили добавить Глобальное водное партнерство в качестве одного из ключевых партнеров, включить новую категорию, такую как профессиональные информационно-аналитические партнеры, научные круги, аналитические центры и региональные организации. Партнеров следует привлекать к стратегическому планированию деятельности по Конвенции и также предлагать им учебные мероприятия. Была подчеркнута необходимость подготовки сопоставительного анализа видов деятельности и субъектов в области трансграничного водного сотрудничества, использования существующих платформ, таких как Сеть обмена учебными ресурсами в области международных вод Глобального экологического фонда, и дальнейшего расширения эффективного партнерства. Было также предложено вести информационно-пропагандистскую работу среди молодежи, например с помощью электронных средств связи и социальных сетей, а также путем использования существующих платформ сотрудничества и разукрупнения их до регионального уровня.

73. Другая группа предложила использовать политические форумы высокого уровня, такие как Африканский союз или другие совещания на уровне министров или на уровне глав государств, в программу которых могли бы включаться информационные заседания по Конвенции. Было также предложено расширять сотрудничество с сетью «ООН – Водные ресурсы», ГЭФ и глобальными многосторонними природоохранными соглашениями, такими как Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием.

74. Участники подчеркнули полезность региональных рабочих совещания по Конвенции и обмена опытом трансграничного сотрудничества. До начала таких мероприятий следует готовить региональные исследования с целью выявления препятствий ратификации Конвенции в соответствующем регионе. И наконец, делегаты подчеркнули, что документы и публикации, подготовленные в рамках Конвенции, должны переводиться на испанский язык.

75. Завершая заседание, сопредседатели поблагодарили всех участников за весьма полезные и конкретные предложения и напомнили о том, что стратегия должна быть осуществимой, в связи с чем было бы важно определить порядок приоритетности действий. Они также подчеркнули роль всех стран и субъектов в осуществлении различных действий, и исходя из этого призвали страны и партнеров продолжать свои важные усилия.

76. Рабочая группа:

а) приветствовала прогресс, достигнутый в присоединении ряда стран, находящихся за пределами региона ЕЭК, и призвала к достижению дальнейшего прогресса;

б) постановила продолжать поддерживать такие усилия посредством оказания технической и правовой помощи, в том числе путем обмена опытом Сторон в деле осуществления;



с) выразила признательность партнерам за их взносы и призвала их и далее укреплять и расширять масштабы своего сотрудничества с Конвенцией в свете глобального открытия Конвенции и вносить вклад в разработку стратегии;

д) предложила участникам прислать замечания по стратегии к 30 ноября 2016 года;

е) поручила Президиуму в сотрудничестве с высоко заинтересованными странами, находящимися за пределами региона ЕЭК, и партнерами и при поддержке секретариата продолжить доработку проекта стратегии осуществления Конвенции на глобальном уровне на основе обсуждений, состоявшихся на данном совещании, для рассмотрения на его следующем совещании.

## **IX. Водная инициатива Европейского союза и национальные диалоги по вопросам политики**

77. Рабочая группа была проинформирована о последних изменениях в процессе национальных диалогов по вопросам политики в области комплексного управления водными ресурсами (при содействии ЕЭК) и водоснабжения и санитарии (при содействии ОЭСР) в рамках Водной инициативы Европейского союза. Представитель Румынии, являющейся Председателем Рабочей группы стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии Водной инициативы Европейского союза, также проинформировала участников об итогах последних совещаний Группы, состоявшихся 12 и 13 мая 2016 года в Париже и 17 октября 2016 года в Женеве. Она также напомнила о заявлении, сделанном на совещании 17 октября представителем Европейской комиссии, подтверждающем продолжение финансирования на период 2016–2020 годов в шести странах восточного региона добрососедства Европейского союза.

78. Рабочая группа обсудила достигнутый прогресс и извлеченные уроки в рамках процесса диалогов, а также вопрос их продолжения. Представитель Финляндии призвал страны Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, участвующие в национальных диалогах по вопросам политики, постепенно брать на себя больше ответственности за деятельность. Представитель Глобального водного партнерства проинформировал участников о вкладе своей организации и призвал продолжить национальные диалоги по вопросам политики.

79. Рабочая группа:

а) приветствовала прогресс, достигнутый в рамках национальных диалогов по вопросам политики;

б) приветствовала информацию о продолжении финансирования национальных диалогов по вопросам политики в странах Восточной Европы и Кавказа Европейской комиссии;

с) высоко оценила обмен между национальными диалогами по вопросам политики в различных странах.

## **X. Международный центр по оценке состояния вод**

80. Представитель Казахстана подтвердил, что его страна разместит у себя Международный центр по оценке состояния вод (МЦОВ) с 2017 года и что правительство Казахстана будет ежегодно оказывать определенную финансовую поддержку деятельности Центра. Представитель Казахстана также представил проект круга ведения Центра. Делегат от Российской Федерации выразил признательность Казахстану за размещение Центра.

81. Рабочая группа:

а) выразила признательность Казахстану за его усилия по размещению у себя Международного центра по оценке состояния вод и за все предпринятые усилия;

б) поручила Казахстану и Президиуму в консультации с секретариатом завершить разработку круга ведения, доработать программу работы Международного центра по оценке состояния вод и проинформировать Рабочую группу о последних событиях и достигнутом прогрессе на ее следующем совещании.

## **XI. Вода и промышленные аварии**

82. Председатель Совещания Сторон Конвенции представил проект плана работы Совместной специальной группы экспертов по проблемам воды и промышленных аварий на 2017–2018 годы, содержащийся в неофициальном документе WG.1/2016/INF.4, который предусматривает подготовку руководства по обеспечению противопожарного водоснабжения, проведение трансграничных учений по отработке мер реагирования и пропаганду руководящих документов, уже разработанных Группой. Он также рекомендовал назначить экспертов для разработки руководства по противопожарному водоснабжению. Представитель Германии напомнил о том, что промышленные аварии продолжают происходить, недавним примером которых служит авария в Германии на одном из притоков реки Неккар.

83. Рабочая группа:

а) одобрила план работы Совместной специальной группы экспертов по проблемам воды и промышленных аварий на 2017–2018 годы;

б) призвала страны назначить соответствующих технических экспертов для разработки руководства по противопожарному водоснабжению.

## **XII. Текущая программа работы на 2016–2018 годы**

84. Секретариат представил информацию об общем ходе осуществления программы работы по Конвенции на 2016–2018 и о финансовом положении Целевого фонда. Странам и партнерам было предложено делать прямые финансовые взносы и взносы натурой.

85. Рабочая группа постановила включить в текущую программу работы на 2016–2018 годы подготовку руководства «от слов к действиям» по управлению речными бассейнами и трансграничному сотрудничеству. Также в рамках текущей программы работы по Конвенции Рабочая группа поручила секретариату подготовить краткую публикацию ответов на часто задаваемые вопросы по Конвенции и распространить пересмотренную брошюру по Конвенции на английском, арабском, испанском русском и французском, языках.

## **XIII. Сроки и место проведения следующего совещания Рабочей группы**

86. Рабочая группа постановила провести свое следующее совещание 5 и 6 июля 2017 года в Женеве.

87. Сопредседатели закрыли совещание в 17 ч 00 мин в среду, 19 октября 2016 года.